

Polski

Instrukcja obsługi – Pulpit do nut

Użytkowanie:

- Ustaw pulpit na stabilnej powierzchni, upewniając się, że nie jest narażony na przewrócenie.
- Dostosuj wysokość pulpitów, aby zapewnić wygodną pozycję do odczytu nut.
- Umieść nuty na podstawie w taki sposób, aby były dobrze widoczne i stabilnie utrzymane.
- Unikaj nadmiernego obciążenia pulpitu, aby nie uszkodzić mechanizmu regulacji.

Pielęgnacja:

- Regularnie czyść pulpit z kurzu i zanieczyszczeń za pomocą miękkiej szmatki.
- Używaj łagodnych środków czyszczących, aby nie uszkodzić powierzchni.
- Sprawdzaj mechanizm regulacji, aby upewnić się, że działa płynnie.
- Przechowuj pulpit w suchym miejscu, z dala od wilgoci, aby zapobiec uszkodzeniom materiału.

Utylizacja:

- Produkt należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów drewnianych i metalowych.
- Metalowe elementy należy oddać do punktu recyklingu metali.
- Elementy drewniane mogą być poddane recyklingowi w odpowiednich punktach.

English

User Manual – Music Stand

Usage:

- Place the music stand on a stable surface, ensuring it is not at risk of tipping over.
- Adjust the height of the stand to a comfortable level for reading music.
- Position the music sheets on the stand so that they are clearly visible and securely held in place.
- Avoid overloading the stand to prevent damaging the adjustment mechanism.

Maintenance:

- Regularly clean the stand of dust and dirt using a soft cloth.
- Use mild cleaning agents to avoid damaging the surface.
- Check the adjustment mechanism to ensure it works smoothly.
- Store the stand in a dry place, away from moisture, to prevent material damage.

Disposal:

- Dispose of the product according to local regulations for wooden and metal waste.
 - Metal parts can be taken to a metal recycling facility.
 - Wooden components can be recycled at appropriate recycling centers.
-

Čeština

Návod k použití – Stojan na noty

Použití:

- Umístěte stojan na stabilní povrch, aby se zajistilo, že nebude převrácený.
- Nastavte výšku stojanu na pohodlnou pozici pro čtení not.
- Umístěte noty na stojan tak, aby byly dobře viditelné a stabilně držely na místě.
- Nepřetěžujte stojan, abyste nepoškodili regulační mechanismus.

Údržba:

- Pravidelně čistěte stojan od prachu a nečistot pomocí měkkého hadříku.
- Používejte jemné čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu.
- Pravidelně kontrolujte regulační mechanismus, aby správně fungoval.
- Skladujte stojan na suchém místě, aby nedošlo k poškození materiálu.

Likvidace:

- Likvidujte produkt podle místních předpisů o dřevěném a kovovém odpadu.
 - Kovové části mohou být recyklovány ve sběrných centrech pro kovy.
 - Dřevěné komponenty je možné recyklovat na vhodných recyklačních místech.
-

Slovenčina

Návod na použitie – Stojan na noty

Použitie:

- Uistite sa, že stojan je umiestnený na stabilnom a rovnom povrchu.
- Nastavte výšku stojana na pohodlnú pozíciu pre čítanie not.
- Umiestnite noty na stojan tak, aby boli jasne viditeľné a pevne držali na mieste.
- Neprekračujte maximálnu nosnosť uvedenú výrobcom, aby ste predišli poškodeniu mechanizmu nastavenia.

Údržba:

- Pravidelne čistite stojan od prachu a nečistôt pomocou jemnej handričky.
- Používajte šetrné čistiace prostriedky, aby sa povrch nepoškodil.
- Skontrolujte mechanizmus nastavenia, aby fungoval hladko.
- Skladujte stojan na suchom mieste, aby sa zabránilo poškodeniu materiálu.

Likvidácia:

- Likvidujte produkt v súlade s miestnymi predpismi o nakladaní s drevenými a kovovými odpadmi.
 - Kovové časti môžu byť recyklované v zberných centrách pre kovy.
 - Drevené komponenty je možné recyklovať na príslušných recyklačných miestach.
-

Deutsch

Bedienungsanleitung – Notenständer

Verwendung:

- Stellen Sie den Notenständer auf einer stabilen, ebenen Fläche auf, um ein Umkippen zu verhindern.
- Passen Sie die Höhe des Ständers auf eine bequeme Position zum Ablesen der Noten an.
- Legen Sie die Noten so auf den Ständer, dass sie gut sichtbar und sicher befestigt sind.
- Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Belastung, um den Einstellmechanismus nicht zu beschädigen.

Pflege:

- Reinigen Sie den Ständer regelmäßig mit einem weichen Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen.
- Verwenden Sie milde Reinigungsmittel, um den Oberflächenbereich nicht zu beschädigen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Einstellmechanismus, um sicherzustellen, dass er reibungslos funktioniert.
- Bewahren Sie den Ständer an einem trockenen Ort auf, um Materialschäden zu vermeiden.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Holz- und Metallabfälle.
 - Metallteile können in einem Metallrecyclingzentrum recycelt werden.
 - Holzkomponenten sollten an geeigneten Recyclingstellen abgegeben werden.
-

Українська

Інструкція з експлуатації – Підставка для нот

Використання:

- Переконайтеся, що підставка стоїть на стабільній та рівній поверхні.
- Відрегулюйте висоту підставки до зручної позиції для читання нот.
- Помістіть ноти на підставку таким чином, щоб вони були чітко видимі та надійно закріплені.
- Не перевищуйте максимальне навантаження, зазначене виробником, щоб не пошкодити механізм регулювання.

Догляд:

- Регулярно очищайте підставку від пилу та забруднень за допомогою м'якої тканини.
- Використовуйте м'які миючі засоби, щоб не пошкодити поверхню.
- Перевіряйте механізм регулювання, щоб переконатися, що він працює плавно.
- Зберігайте підставку в сухому місці, щоб запобігти пошкодженню матеріалу.

Утилізація:

- Утилізуйте продукт відповідно до місцевих правил поводження з дерев'яними та металевими відходами.
- Металеві частини можуть бути перероблені в металобрухт.

- Дерев'яні компоненти слід переробляти в спеціальних пунктах.
-

Română

Manual de utilizare – Suport pentru partituri

Utilizare:

- Asigurați-vă că suportul este așezat pe o suprafață stabilă și plană înainte de utilizare.
- Reglați înălțimea suportului la o poziție confortabilă pentru citirea partiturii.
- Așezați partiturile pe suport astfel încât să fie vizibile și să rămână stabile.
- Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare specificată de producător.

Întreținere:

- Curățați suportul regulat de praf și murdărie folosind o cârpă moale.
- Folosiți produse de curățare ușoare pentru a nu deteriora suprafața.
- Verificați periodic mecanismul de ajustare pentru a vă asigura că funcționează corect.
- Depozitați suportul într-un loc uscat pentru a preveni deteriorarea materialului.

Eliminare:

- Aruncați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile din lemn și metal.
 - Piese metalice pot fi reciclate într-un centru de reciclare a metalelor.
 - Componentele din lemn trebuie reciclate conform reglementărilor locale.
-

Magyar

Használati útmutató – Kottatartó állvány

Használat:

- Ellenőrizze, hogy a kottatartó stabil és sík felületen áll a használat előtt.
- Állítsa be a kottatartó magasságát kényelmes pozícióba a beállító mechanizmussal.
- Helyezze el a kottákat úgy, hogy jól láthatóak legyenek és stabilan álljanak a tartón.
- Ne lépje túl a gyártó által meghatározott maximális terhelhetőséget.

Karbantartás:

- Rendszeresen tisztítsa meg a kottatartót porral és szennyeződésekkel egy puha ruhával.
- Használjon enyhe tisztítószeret, hogy ne károsítsa a felületet.
- Rendszeresen ellenőrizze a beállító mechanizmust, hogy simán működjön.
- Tárolja száraz helyen, hogy elkerülje az anyag károsodását.

Hulladékkezelés:

- A terméket a helyi fa- és fémhulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- A fém alkatrészeket fémhulladék-gyűjtőhelyen lehet leadni.

- A fa alkatrészeket a helyi újrahasznosító központokban kell leadni.
-

Български

Ръководство за употреба – Стойка за ноти

Употреба:

- Уверете се, че стойката е поставена на стабилна и равна повърхност преди употреба.
- Регулирайте височината на стойката до удобна позиция за четене на нотите.
- Поставете нотите на стойката така, че да бъдат добре видими и стабилно поставени.
- Не превишавайте максималното натоварване, посочено от производителя.

Поддръжка:

- Почиствайте стойката редовно от прах и замърсявания с мека кърпа.
- Използвайте нежни почистващи препарати, за да не повредите повърхността.
- Редовно проверявайте механизма за регулиране, за да се уверите, че работи гладко.
- Съхранявайте стойката на сухо място, за да предотвратите повреждането на материала.

Изхвърляне:

- Изхвърляйте продукта съгласно местните разпоредби за метални и пластмасови отпадъци.
 - Металните части могат да бъдат рециклирани в пунктове за събиране на метали.
 - Пластмасовите компоненти трябва да бъдат сортирани съгласно местните правила за рециклиране.
-

Ελληνικά

Εγχειρίδιο χρήσης – Βάση για νότες

Χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι τοποθετημένη σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια πριν από τη χρήση.
- Ρυθμίστε το ύψος της βάσης σε άνετη θέση για ανάγνωση των νοτών.
- Τοποθετήστε τις νότες στη βάση έτσι ώστε να είναι ευκρινώς ορατές και σταθερά τοποθετημένες.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

Συντήρηση:

- Καθαρίστε τη βάση τακτικά από τη σκόνη και τις ακαθαρσίες χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί.
- Χρησιμοποιήστε ήπια καθαριστικά προϊόντα για να μην καταστρέψετε την επιφάνεια.
- Ελέγχετε τακτικά τον μηχανισμό ρύθμισης για να διασφαλίσετε ότι λειτουργεί ομαλά.
- Αποθηκεύστε τη βάση σε ξηρό μέρος για να αποφύγετε τη φθορά του υλικού.

Απόρριψη:

- Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης μεταλλικών και πλαστικών αποβλήτων.

- Τα μεταλλικά μέρη μπορούν να ανακυκλωθούν σε σημεία συλλογής μετάλλων.
 - Τα πλαστικά στοιχεία πρέπει να διαχωρίζονται σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες ανακύκλωσης.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcija – Stovas natoms

Naudojimas:

- Įsitinkite, kad stovas yra pastatytas ant stabilios ir lygiagrečios paviršiaus prieš naudojimą.
- Reguliokite stovo aukštį į patogią padėtį, kad būtų lengviau skaityti natas.
- Padėkite natas ant stovo taip, kad jos būtų aiškiai matomos ir stabiliai laikytųsi.
- Neviršykite gamintojo nurodytos maksimalaus svorio ribos.

Priežiūra:

- Reguliariai valykite stovo paviršių nuo dulkių ir nešvarumų naudodami minkštą audinį.
- Naudokite švelnius valymo priemones, kad nepažeistumėte paviršiaus.
- Periodiškai tikrinkite reguliavimo mechanizmą, kad įsitikintumėte, jog jis veikia sklandžiai.
- Laikykite stovo įrenginį sausoje vietoje, kad išvengtumėte medžiagos pažeidimo.

Atliekų tvarkymas:

- Išmeskite produktą pagal vietinius plastikų ir metalų atliekų tvarkymo standartus.
 - Metalines dalis galima perdirbti metalo perdirbimo centruose.
 - Plastikiniai komponentai turi būti rūšiuojami pagal vietinius perdirbimo taisykles.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija – Notu statīvs

Lietošana:

- Pārļiecinieties, ka statīvs ir novietots uz stabilas un līdzenas virsmas pirms lietošanas.
- Regulējiet statīva augstumu līdz ērtam līmenim, lai būtu viegli lasīt notis.
- Novietojiet notis uz statīva tā, lai tās būtu labi redzamas un stabilas.
- Nepārsniedziet ražotāja norādīto maksimālo slodzi.

Apkope:

- Regulāri tīriet statīvu no putekļiem un netīrumiem, izmantojot mīkstu audumu.
- Izmantojiet maigus tīrīšanas līdzekļus, lai nesabojātu virsmu.
- Periodiski pārbaudiet regulēšanas mehānismu, lai pārļiecinātos, ka tas darbojas gludi.
- Uzglabājiet statīvu sausā vietā, lai novērstu materiāla bojājumus.

Utilizācija:

- Izmetiet produktu saskaņā ar vietējiem plastmasas un metāla atkritumu pārstrādes noteikumiem.

- Metāla daļas var pārstrādāt metāllūžņu savākšanas punktos.
 - Plastmasas komponenti jāšķiro saskaņā ar vietējiem pārstrādes noteikumiem.
-

Suomi

Käyttöohje – Nuottiteline

Käyttö:

- Varmista, että teline on asetettu vakaalle ja tasaiselle alustalle ennen käyttöä.
- Säädä telineen korkeus mukautuvaan asentoon, jotta nuotit ovat helposti luettavissa.
- Aseta nuotit telineelle siten, että ne ovat selvästi näkyvissä ja tukevasti paikallaan.
- Älä ylitä valmistajan määrittelemää enimmäispainoa.

Huolto:

- Puhdista teline säännöllisesti pölystä ja lian poistamiseksi pehmeällä liinalla.
- Käytä mietoja puhdistusaineita, jotta pinta ei vaurioidu.
- Tarkista säännöllisesti säätömekanismi ja varmista, että se toimii sujuvasti.
- Säilytä teline kuivassa paikassa, jotta materiaali ei vahingoitu.

Hävittäminen:

- Hävitä tuote paikallisten muovin ja metallin kierrätysohjeiden mukaisesti.
 - Metalliosat voidaan kierrättää metallinkeräyspisteissä.
 - Muovikomponentit tulee lajitella paikallisten kierrätysohjeiden mukaan.
-

Hrvatski

Upute za uporabu – Stalak za note

Uporaba:

- Provjerite da je stalak postavljen na stabilnu i ravnu površinu prije uporabe.
- Podesite visinu stalka tako da vam bude udobno čitati note.
- Postavite note na stalak tako da budu jasno vidljive i stabilno postavljene.
- Ne prelazite maksimalnu težinu koju je odredio proizvođač.

Održavanje:

- Redovito čistite stalak od prašine i prljavštine pomoću meke tkanine.
- Koristite blage čistače kako ne biste oštetili površinu.
- Povremeno provjeravajte mehanizam za podešavanje kako biste osigurali da radi glatko.
- Pohranite stalak na suhom mjestu kako biste spriječili oštećenje materijala.

Zbrinjavanje:

- Odložite proizvod prema lokalnim pravilima za odlaganje metalnog i plastičnog otpada.

- Metalni dijelovi mogu se reciklirati na mjestima za reciklažu metala.
 - Plastični dijelovi trebaju biti sortirani prema lokalnim pravilima za reciklažu.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo – Stojalo za note

Uporaba:

- Prepričajte se, da je stojalo postavljeno na stabilno in ravno površino pred uporabo.
- Nastavite višino stojala na udoben položaj za branje not.
- Postavite note na stojalo tako, da bodo jasno vidne in stabilno postavljene.
- Ne prekoračite največje dovoljene teže, ki jo določi proizvajalec.

Vzdrževanje:

- Redno čistite stojalo od prahu in umazanije z mehko krpo.
- Uporabite blage čistilne pripravke, da ne poškodujete površine.
- Občasno preverite nastavitveni mehanizem, da zagotovite, da deluje gladko.
- Shranjujte stojalo na suhem mestu, da preprečite poškodbe materiala.

Odstranjevanje:

- Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje kovinskih in plastičnih odpadkov.
 - Kovinske dele lahko reciklirate v zbirnicah kovin.
 - Plastične komponente je treba ločiti v skladu z lokalnimi pravili za reciklažo.
-

Français

Manuel d'utilisation – Support pour partitions

Utilisation :

- Assurez-vous que le support est placé sur une surface stable et plane avant de l'utiliser.
- Réglez la hauteur du support à une position confortable pour lire les partitions.
- Placez les partitions sur le support de manière à ce qu'elles soient bien visibles et stablement maintenues.
- Ne dépassez pas la capacité maximale de poids spécifiée par le fabricant.

Entretien :

- Nettoyez régulièrement le support de la poussière et des salissures à l'aide d'un chiffon doux.
- Utilisez des produits de nettoyage doux pour éviter d'endommager la surface.
- Vérifiez périodiquement le mécanisme de réglage pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.
- Conservez le support dans un endroit sec pour éviter les dommages au matériau.

Élimination :

- Éliminez le produit conformément aux réglementations locales sur les déchets métalliques et plastiques.

- Les parties métalliques peuvent être recyclées dans les centres de recyclage des métaux.
 - Les composants en plastique doivent être triés selon les directives locales de recyclage.
-

Español

Manual de usuario – Soporte para partituras

Uso:

- Asegúrese de que el soporte esté colocado sobre una superficie estable y nivelada antes de usarlo.
- Ajuste la altura del soporte a una posición cómoda para leer las partituras.
- Coloque las partituras en el soporte de manera que sean claramente visibles y estén firmemente sujetas.
- No exceda la carga máxima indicada por el fabricante.

Mantenimiento:

- Limpie regularmente el soporte del polvo y la suciedad con un paño suave.
- Utilice productos de limpieza suaves para evitar dañar la superficie.
- Revise periódicamente el mecanismo de ajuste para asegurarse de que funcione suavemente.
- Guarde el soporte en un lugar seco para evitar daños al material.

Eliminación:

- Elimine el producto de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos metálicos y plásticos.
 - Las partes metálicas pueden ser recicladas en centros de reciclaje de metales.
 - Los componentes plásticos deben ser clasificados según las directrices locales de reciclaje.
-

Svenska

Bruksanvisning – Notställ

Användning:

- Se till att stativet står på en stabil och jämn yta innan användning.
- Justera stativets höjd till en bekväm position för att läsa noterna.
- Placera noterna på stativet så att de är tydligt synliga och stabilt hållna.
- Överskrid inte den maximala viktkapaciteten som anges av tillverkaren.

Skötsel:

- Rengör stativet regelbundet från damm och smuts med en mjuk trasa.
- Använd milda rengöringsmedel för att undvika att skada ytan.
- Kontrollera regelbundet justeringsmekanismen för att säkerställa att den fungerar smidigt.
- Förvara stativet på en torr plats för att förhindra skador på materialet.

Kassering:

- Kassera produkten enligt lokala föreskrifter för metall- och plastavfall.

- Metallkomponenter kan återvinnas i metallåtervinningscentraler.
 - Plastkomponenter ska sorteras enligt lokala återvinningsriktlinjer.
-

Português

Manual de Instruções – Suporte para partituras

Uso:

- Certifique-se de que o suporte está colocado sobre uma superfície estável e nivelada antes de usar.
- Ajuste a altura do suporte para uma posição confortável para ler as partituras.
- Coloque as partituras no suporte de maneira que fiquem bem visíveis e firmemente mantidas.
- Não exceda a carga máxima indicada pelo fabricante.

Manutenção:

- Limpe regularmente o suporte da poeira e sujeira com um pano macio.
- Use produtos de limpeza suaves para evitar danificar a superfície.
- Verifique periodicamente o mecanismo de ajuste para garantir que funcione suavemente.
- Guarde o suporte em um local seco para evitar danos ao material.

Descarte:

- Descarte o produto de acordo com as regulamentações locais sobre resíduos metálicos e plásticos.
 - As partes metálicas podem ser recicladas em centros de reciclagem de metais.
 - Os componentes plásticos devem ser separados de acordo com as diretrizes locais de reciclagem.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing – Muziekstandaard

Gebruik:

- Zorg ervoor dat de muziekstandaard op een stabiele en vlakke ondergrond staat voordat je deze gebruikt.
- Pas de hoogte van de standaard aan naar een comfortabele positie voor het lezen van de muziek.
- Plaats de bladmuziek op de standaard zodat deze duidelijk zichtbaar en stevig vastzit.
- Overschrijd de maximale gewichtsbelasting die door de fabrikant is opgegeven niet.

Onderhoud:

- Reinig de standaard regelmatig van stof en vuil met een zachte doek.
- Gebruik milde schoonmaakmiddelen om de oppervlakte niet te beschadigen.
- Controleer regelmatig het verstelmecanisme om ervoor te zorgen dat het soepel werkt.
- Bewaar de standaard op een droge plaats om schade aan het materiaal te voorkomen.

Verwijdering:

- Verwijder het product volgens de lokale voorschriften voor metalen en plastic afval.

- Metalen onderdelen kunnen worden gerecycled in een metaalrecyclingcentrum.
 - Plastic onderdelen moeten worden gesorteerd volgens de lokale recyclingrichtlijnen.
-

Italiano

Manuale d'uso – Supporto per spartiti

Uso:

- Assicurati che il supporto sia posizionato su una superficie stabile e piana prima dell'uso.
- Regola l'altezza del supporto per una posizione comoda per leggere gli spartiti.
- Posiziona gli spartiti sul supporto in modo che siano chiaramente visibili e saldamente fissati.
- Non superare la capacità massima di peso indicata dal produttore.

Manutenzione:

- Pulisci regolarmente il supporto dalla polvere e dalla sporcizia utilizzando un panno morbido.
- Usa detergenti delicati per evitare di danneggiare la superficie.
- Controlla periodicamente il meccanismo di regolazione per assicurarti che funzioni correttamente.
- Conserva il supporto in un luogo asciutto per evitare danni al materiale.

Smaltimento:

- Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali sui rifiuti metallici e plastici.
- Le parti metalliche possono essere riciclate nei centri di riciclaggio dei metalli.
- I componenti in plastica devono essere separati secondo le direttive locali di riciclaggio